

Jí² 'láa² 'wii²¹² 'e gasii¹ in San Pedro tíi²i 'in jai^{'2} líi² Jesucristo

Sii¹ in Tú³ 'e jí² lo tya' 'in taain²¹² lí xiia^{'21}

¹ Jna-a, Tú³, 'in líi¹i apóstol tya' Jesucristo, síi³na 'e jí² lo. Síi³na 'e jí² lo tya' jileei^{'21}, 'in gatyii^{'13} in Dios 'in taain²¹² lí xiia^{'21}, 'in taain²¹² la caain²¹ lí sii²¹ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia coon^{'13} Bítinia. ² Síi³na tya' 'in nigatyii^{'13} in Dios Jmii²¹ jii^{'13} la niga^{'i}-tsi la mo jéi¹. Joon niga^{'i}-tsi Dios 'e jmée¹i 'naa' tsá² tya'a cwáain¹ tya' Espíritu tya'a 'e linúu^{'13} joon 'e untyúui¹ 'naa' coon^{'13} jmi¹ 'øø¹i Jesucristo. Cwocwo^{'2}gi Dios 'naa' fo^{'2} feei^{'1} tyii' joon 'e seen²¹naa' tyú²-u.

'Injai^{'2} líi² Cristo 'i¹-tsi icwaa¹ coon^{'13} 'ii fu ñu'fú²

³ Cwocwoo²¹o' 'maai^{'13} Dios Jmii²¹, 'ii Jmii²¹ Ña'ñu^{'1}u' Jesucristo. Joon tsu 'wii^{'13} feei^{'1}-tsi tyi' 'áai¹ gacwoo¹o 'e galiseen²¹na' tún¹ 'e sijaan²¹an' 'e tyú² mo gajmaa¹a jii^{'1} Jesucristo jee²¹² 'lí²¹². ⁴ Joon coon^{'13} la joon 'ii^{'13}moo' coon²¹ tyíia³ 'e jo tyéi¹ tyii' 'e niga'maa¹ Dios tyii' fu ñu'fú². Joon 'e tyíia³ do jo lí² lí'leei^{'21} jon'gi lí tsáai². ⁵ Sí'mo^{'2}o tya' jileei^{'21} 'naa' 'in un'øøi^{'1} Dios tsu 'wii^{'13} ja^{'2}mo líi²naa'. Iun'øøi^{'1} Dios 'naa' ca mi 'ii^{'13}naa' 'e tiin^{'13}naa'. Nanáa¹ tyú² joon i'ee¹ Dios mi tí² jii^{'21} lí tséi¹.

6 'Wii¹³ joon jmaa^{2aa} 'jløø^{13naa} 'xufiin¹³ moo^{2oo} wúu¹ coon²¹ sii¹³ coon¹³ 'láai² nii² fa'í³. 7 Joon 'e fa'í³ 'e seen^{21naa} nano li la li coon²¹ jí² 'e untyú² tsá² cwanáa¹ coon¹³. Joon 'e jai² 'e líí^{2naa} tyiin^{2gi} lagi cwanáa¹ 'e tyéi¹. Pe coon¹³ 'e fa'í³ do iuntyú² Dios jilaa²¹ 'e jai² líí^{2naa}. Joon mi cwo¹ 'íí^{1naa} tyú²-u jilaa²¹ 'e fa'í³ do 'in Jesucristo, mi jó¹ tún¹, icwo^{2o} 'naa' 'e tyú¹-unaa'. Joon 'ii^{13naa} 'e 'ya^{2gi} tya'a joon iun'goo^{21o} tsá² 'naa' la un'goo^{21o} tsá² 'ii.

8 Fiin¹³ jo mo ñii² 'naa' Jesucristo 'iin^{212moo} 'ii joon jløø^{13moo} 'e jiin¹³ jo ñí²ⁱⁱ xiiala foo^{2oo} 'ii joon jløø^{13moo}. Joon róøi² jilaa²¹ 'e jløø^{13naa} líí^{2naa} 'e 'ya^{2gi} 'e sá² ñu'fú². 9 Joon jløø^{13naa} tsu 'wii¹³ 'ii^{13naa} 'e tiin^{13naa} 'wii¹³ galijai² galíí^{2naa}.

10 Joon 'in tsá² 'in gacwo¹ júu³ tyú² tya' Dios ca líí²¹² gafaa^{21o} tya' xiiala itiin^{13naa} Dios. Joon gacwo²-tsi 'ido untsáa^{1a} joon gamíi¹ⁱ xiiala ilí². 11 Ga'naa²¹ⁱ 'iin tsá² si 'ee jiin²¹ 'ee 'e faa^{21a} 'in Espíritu tya' Cristo mo gajmaa^{1a} júu³ 'e 'ná¹ nii²¹² Cristo wúu¹ joon 'ii²¹ⁱ 'e 'ya^{2gi} tya'a. 12 Pe Dios gajma^{2a} júu³ 'in tsá² do 'e jon'on tya' 'ii 'e júu³ do pe tyijna'o'. Joon 'in cwo¹ júu³ tyú² nano coon¹³ 'ii²¹ tya' Espíritu Tyú² 'in Dios gasii¹ⁱⁿ fu ñu'fú², 'ii-i jma^{2a} 'naa' júu³ 'e cwáain¹ do. Joon 'in ángeles 'iin²¹²ⁱⁿ 'áai¹ litsáai¹-tsi 'e cwáain¹ do.

Gatø¹ø Dios 'e seein²¹ tyú¹-u mo 'in jai² líí² 'ii

13 'Wii¹³ joon tyaa^{1aa} tyú² tyii, 'í¹du-'oo'. Coon²¹ tún² seen^{21naa}. Cwolií^{21oo}. Cwolií^{21oo} jilaa²¹ fo'feei¹-tsi 'ii^{13naa} mi jnéi¹ Jesucristo. 14 Jmaa^{2aa} la jmoo^{1o} xuui²¹²

'in n^{uu}'¹³. Jon'on seen²¹naa' jmaa²aa' jilaa'²¹ 'e gó² 'ii²¹²naa' la gajmaa²aa' la n^u'gⁱ ilicwii¹naa' Dios. 15 Pe seen²¹naa' la seen²¹ 'in nigatø¹² 'naa'. Joon tyú¹mo 'ii coonti. 16 Ts^u ni jí² tya'a 'e jin'²: "Cwoli'ee'¹moo' jilaa'²¹ 'e gó² ts^u jna 'aa'¹oo jilaa'²¹ 'e gó²."

17 Joon 'ná¹-a ngⁱⁱ'²ii' tsa'goo'²¹-'oo' la 'ii'²¹² taan²¹²naa' juncwii²¹ lo wana foo²oo' Dios: "Ñ^u'¹u'", ts^u 'ii jmo¹o 'ii'²¹ rø^ø² tya' tsá² la jaain²¹ la jaain²¹ tsá². 18 Ñí² 'naa' 'e Dios gatyi² 'e láa²moo' jee²¹² coon²¹ juncwii²¹ 'e jo 'e to² 'í³in 'e gacwo¹ tsacøøi'¹³ tyi'naa'. Joon jo gatyi¹ coon¹³ jilaa'²¹ 'e tyéi¹ 'e la lí² cwataa²¹ si cwanáa¹ 'ee. 19 Gatyii²¹o coon¹³ jmi¹ 'øø¹i Cristo 'e tyiin² 'áai¹. Gatuun²¹ jmi¹ 'øøi¹ la tuun²¹ jmi¹ 'øøi¹ jaain²¹ joo'saa'²¹ xuui²¹² 'e jo 'ee lí¹i coonti 'e cwo¹ tsá² lawa coon²¹ fa¹. 20 Nigasi²mo Dios rø^ø² coon¹³ Jesucristo 'ee ijmaa¹a coon¹³ Jesucristo la n^u'gⁱ ijmaa¹a juncwii²¹ joon 'wii'²¹² tyi'naa' gajmaa¹a liñí² 'naa' jee²¹² jiin²¹ lí tséi¹. 21 Coon¹³ jilaa'²¹ 'e gajmaa¹a Cristo jo cu'²gi-'oo' coon¹³ Dios ts^u Dios do gajmaa¹a jiin¹ 'ido jee²¹² 'lí²¹² joon gacwoo²¹ jilaa'²¹ 'e 'ya'²gi tya'a 'e jo cu'²-'oo' coon¹³on coon¹³ jilaa'²¹ 'e jai'² lí²naa' coon¹³ jilaa'²¹ 'e sijaan²aan' 'e cwo'²o jna'.

22 Joon ts^u 'wii'¹³ nigan^{uu}'²uun' 'e jú³ jai'² tya' Dios nigalityú¹naa' 'e li'in²¹²naa' 'in tsaru¹u' la jai'² cwoli'in²¹²naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa' ce caain²¹-'oo' 'e gauntyú¹ Dios. 23 Galiseen²¹naa' tún² 'ii'²¹ tya' jú³ tyú² tya' Dios 'e lí la lí jún² 'e jo tyéi¹ nii'¹³. Galiseen²¹naa' tún² 'ii'²¹ tya' Dios jon' tya'

sáa³ jmii²¹ tsá² 'in júin¹. Joon coon¹³ júu³ tyú² tya' Dios do cwoo¹o Dios juncwii²¹ tyii' joon 'e juncwii²¹ do jo tyéi¹. ²⁴La gajin² jí² do:

Jileei²¹ tsá² lí¹i la lí¹i ñii²¹,
joon jilaa²¹ 'ya²gi tya'a li la lí³ tya' ñii²¹ do.
Lityuun²¹ ñii²¹ do joon xuun²¹ lí³ tya'a.

²⁵Pe júu³ tya' Ña'ñu¹'u' taa²¹a coon²¹ tøø²mo.

Joon nigacwo¹ tsá² 'naa' 'e júu³ tyú² do tya' xiiala jmaa¹ Dios tiin¹³naa'.

2

¹'Wii¹³ joon tú¹ 'naa' jilaa²¹ nii² tsii²¹² wúu¹ 'naa' 'e lí²naa' joon jo cón² 'naa' tsá² too², jo cwolín²naa' tajuu²¹ joon jo suun²¹naa' 'e sá² tya' tsá² xeei²¹. Tú¹ 'naa' jilaa²¹ júu³ 'atsaa²¹. ²La lí¹i yuun²¹ 'in 'iin²¹²in cuu²¹ tuu²¹ 'e lí² cwaain²¹ coon¹³ la joon joon 'naa' cwoli'in²¹²moo' 'e júu³ tya' Dios 'e jo lí² caai²¹ 'e coon¹³ la joon 'e li ñi³gii' xiiala itiin¹³naa' Dios. ³Tsu nigalitsáa¹mo-'oo' 'e la ja²mo jmoo¹o Ña'ñu¹'u' tyú² tyii'.

Lí¹i Cristo lawa coon²¹ cuun²¹² 'e jiin¹in

⁴Ñityéen¹naa' jon coon¹³ Ña'ñu¹'u' Jesús icwo² 'naa' juncwii²¹ tyii'. 'Ii lí¹i lawa coon²¹ cuun²¹² 'e nigapii²¹ tsá² co' lawa 'e jo tseein²¹. Pe tyani Dios lí¹i lawa coon²¹ cuun²¹² 'e gatyii¹²i joon 'áa¹mo tyiin². ⁵Joon 'naa' cwolí²naa' lawa cuun²¹² 'e jiin¹ 'e lí²-i jmaa¹³a Dios coon²¹ cwo¹ li cwaa²¹ 'in Espíritu Tyú² tya'a. Joon coon¹³ la joon liseein²¹ coon²¹ poo²¹² untsá² 'in jmoo¹o jiin¹³ to² tyu² Dios Jmii²¹. 'Ii²¹ tya' Jesucristo cwo¹ 'ido fa¹ joon jiin¹³

'ii-o lí² cwo^{'2} Dios fa^{'1} jiin^{'13} 'e lí² 'ii^{'21}in Dios. Joon 'e fa^{'1} do lawa'a 'e faa^{'21}o jilaa^{'21} júu³ tyú^{'2} coon^{'13} jilaa^{'21} to² tyu^{'2} 'e jmoo^{2oo}'. ⁶ Tsu ni jí² tyú^{'2} tya'a Dios 'e jin^{'2}:

Jna-a isáa^{13na} fuu^{'21} Sión jaain^{'21} tsá^{'2} 'in nityii^{'13na} ilíin^{'2} lawa coon^{'21} cuun^{'212} tyú^{'2} 'e toon^{'21} tsá^{'2} nifu mo jmoo^{'12o} 'ná^{'1}.

Joon tyiin^{'2mo} 'ii.

Joon jilee^{'21} 'in jai^{'2} líi^{'2} 'ii jo 'e i'oo^{1o} fa'ü^{'21} tya'a, pe iun'goo^{'21} tsá^{'2} 'ii.

⁷ Tsu joon tya' jileei^{'21} 'naa' 'in jai^{'2} líi^{'2} 'ii 'áa^{1mo} 'yei^{'2gi} 'ii tyii', pe tya' jilee^{'21} 'in jo jai^{'2} líi^{'2} 'ii pe li lí^{'1} 'ii^{'21} tyu^{'2o} to² la mo ngóo¹ 'naa^{'13mo}. Ingí^{'2mo} 'ii jmáa^{'1a} la lí^{'2} 'e jin^{'2} ni jí^{'2}:

'E cuun^{'212} 'e gapí^{'2} 'in tsá^{'2} jmoo^{'13} 'ná^{'1} li co^{'2} jo 'ee to² 'í^{'3}in joon galí^{'1mo} la li 'e cuun^{'212} nifu.

⁸ Galí^{'2} jiin^{'13} la gajin^{'2} 'e jí^{'2} do:

Ilí^{'2} lawa cuun^{'212} 'e tyuun^{'13} tsá^{'2} 'e jmoo^{1o} cii^{'13} tsá^{'2}.

Cii^{'13mo} 'in tsá^{'2} do tsu jo jmoo^{1o} nuu^{'12un} júu³ tya' Dios. Tsu la joon gatyü^{'2} Dios to² itsangí^{'2} jileei^{'21} 'in jo nuu^{'13}.

Xiiala líi^{'1} 'in gatyii^{'13}in Dios

⁹ Pe 'naa', Dios gatyii^{'13}in 'naa' 'e líi^{'1naa} tsá^{'2} tya'a. Gatyiin^{'13}in 'naa' 'e líi^{'1naa} coon^{'21} poo^{'212} untsá^{'2} 'in jmoo^{1o} jiin^{'13} la to² tyu^{'2} Dios. Líi^{'1naa} tsá^{'2} tya' Dios 'in lí^{'2} jmáa^{'13aa} tsá^{'2} júu³ jilaa^{'21} 'e 'ya^{'2gi} tya' Dios 'in nigatø^{'1} 'naa' 'e 'woo^{'21naa} li nuu^{'21} 'e cwotaan^{'212naa} li jná^{'2} joo^{'21} tya'a. ¹⁰ 'Naa', la mo jéei^{'1} jo 'ee fuu^{'21}

li goo²oo' pe nano líi¹naa' lawa'a tsagoo¹o 'in tyu²
Dios to². La mo jéei¹ jo mo galí² 'e 'ii¹³naa' fo'fee¹
tya' Dios pe nano niga'ii¹³moo'.

Xiiala 'ná¹ jmoo¹o 'in jai² líi² Dios

¹¹ Tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, líi¹naa' tsá² coon²¹ fuu²¹
'in cwá² juncwii²¹ lo cata. Mí³ii tyaní²ii' cwoján¹
caai²¹ jilaa²¹ 'e gó² 'e 'iin²¹²in tsá² jmáa¹a tsu jilaa²¹
'e 'iin²¹²in tsá² jmaa¹a ixé¹mo alma tya' tsá².

¹² Ngii²ii' 'e tyú² coon²¹ tøø²mo tyani 'in jo cwii¹in
Dios tsu wa mo faa²¹a 'ido 'laa²¹ tyii' 'e líi¹naa' tsá²
gó² inii²¹o jilaa²¹ tyú² 'e gajmaa¹aa' joon ifaa²¹a
tyú² tya' Dios mi ti jmii²¹² ifee²¹i Dios 'ii.

¹³ Cwojmaa²aa' núu¹³uun' 'in 'oo¹o to² 'e jo lí²
faa²¹a tsá² 'laa²¹ tya' Ña'ñu¹u'. Cwojmaa²aa'
núu¹³uun' to² tyu² 'in tsaat² tyii' 'in fee¹gi si
jmoo²¹ joon jaain²¹ tsá² 'oo¹o to² 'ee ¹⁴ 'in tsaat²
do gasii²in i'e¹e wúu¹ jileei²¹ 'in jmoo¹o 'e gó² joon
tyaa¹-tsi jileei²¹ 'in jmoo¹o 'e tyú². ¹⁵ 'In²¹²mo Dios
'e coon¹³ jilaa²¹ tyú² 'e jmoo²oo' ilí² jmoo²oo' ján¹
tii² jileei²¹ 'in tuuin²¹² jo 'øøi²¹-tsi.

¹⁶ Ngii²ii' lawa tsá² 'in galáai² Jesús, 'in jo 'ná¹-a
jmá¹ jilaa²¹ tii²si' tya' tsá² pe jo jmaa²aa' 'e gó²
joon mi yuui¹³ joon foo²oo': "Jmoo²o' jii¹³ to²
tyu² Dios tsu naláa²mo jna'." Jmaa²aa' la tii²
jmá¹ tsá² 'in tyu² Dios to². ¹⁷ Un'goo²¹oo' jileei²¹
tsá². Cwoli'iin²¹²moo' jilee²¹ tsá² 'in jai² líi² Cristo.
Cwoli'gøø²¹moo' Dios, joon un'goo²¹oo' 'in tsaat²
nifu.

*'E¹e Cristo jna' xiiala jmoo²¹o' taa²¹ mi moo²¹o'
wúu¹*

18 'Naa', tsá² jmoo¹o to² in_{uu} tsá², cwojmaa²aa' núu¹³uun' to² tyu² ñifii¹ii' coon²¹ tún² 'e tsáai¹-'oo'. Cwojmaa²aa' núu¹³uun' 'in tyú¹ la joon jon 'in soo¹-tsi. 19 'Yaai¹-tsi Dios tya' tsá² 'in nii²¹² wúu¹ 'e jo tíi² jo 'nii²¹-tsi tsu 'iin²¹²in jmáa¹a la 'iin²¹²in Dios. 20 Pe wana jmoo¹o tsá² 'e gó² joon 'e²e tsá² 'ii wúu¹ tya' 'e gó² gajmaa¹a, ¿'ee to² 'í³in wa nii²¹² wúu¹ joon jo 'nii²¹-tsi? Pe wana gajmaa¹a tsá² coon²¹ 'e tyú²-u joon jo 'nii²¹-tsi mo 'e²e tsá² 'ii wúu¹ tya' 'e tyú² gajmaa¹a, 'yaai¹-tsi Dios tya'a. 21 Tsu 'wii¹³ joon gatø¹ø Dios 'naa' tsu Cristo gajmaa¹a lawa coon²¹ li² tyii' mo ganii²¹² wúu¹ 'wii²¹² tyii' 'e 'ná¹-a jmaa²aa' la gajmaa¹a. 22 Jiin¹³ coon²¹ tsaa² jo ga'noo¹o, jon'gi jiin¹³ jaain²¹ tsá² jo gacon²on tóo². 23 Joon mo gají²in tsá² 'ii jo gañii¹in jiin¹³xu. Joon mo ga'e²e tsá² 'ii wúu¹ jo gaton¹on fo¹-tsi 'in tsá² 'in ga'e²e 'ii wúu¹ pe 'e 'í¹³ la 'e ñii¹i gatyaa¹a cwoo²¹o Dios jilaa²¹ tsu Dios 'in jmoo¹o 'ii²¹ røø²¹. 24 Cristo mo gateein¹ tsá² 'ii tsaa' crúu¹³ 'ña'o gatyí¹ tsaa² tyi' coon¹³ wúu¹ 'e ganii²¹ do. Joon gajmaa¹a la joon 'e jo tyu²gi tsaa² jna' to² pe 'e ilisáan³an' 'e tyú². Tsu naláa²moo' coon¹³ jilaa²¹ wúu¹ 'e ganii²¹. 25 Tsu galí¹naa' lawa joo'saa²¹ 'in nigatuui¹ pe nano nigacii¹³oo' tya' 'in 'aai²¹ 'naa', tya' 'in un'øøi¹ 'naa' 'e itiin¹³naa'.

3

Xiiala 'ná¹ jmá¹ 'in nicui² cwoo²¹o

1 Coon¹³ la joon jon 'naa', tsami² 'in seein²¹ n_{uu}¹ tya'a, 'ná¹-a jmaa²aa' núu¹³uun' 'e coon¹³ la joon wa seein²¹ 'inlí¹³ n_{uu}¹ tyii' 'in jo jo¹ lí¹³ júu³ tya'

Dios jo 'ná¹ foo²oo' pe jiin¹³ coon¹³ 'e tyú² jmaa²aa' ilítsáa¹mo-tsi 'in ñuu¹ tyii' do. ² Ñuu¹ tyii' icon²¹ cwáain¹ xiiala ngii²ii' coon¹³ tún² joongi xiiala un'goo²¹oo'. ³ Jo cu²-oo' coon¹³ jilaa²¹ 'e jmaa²aa' 'e 'yei²gii' lagi xiiala tyá² tsamí² tyú² tyí¹i coon¹³ jilaa²¹ cwanáa¹ joongi coon¹³ 'mi² 'e tyí² tsá² 'ee. ⁴ Pe cwoseen²¹naa' coon²¹ tún² 'e tyú¹naa' li tsi, 'e seen²¹naa' wo²-oo' joongi jo cu²-oo' tsu jo tyé¹ jilaa²¹ 'elo. Joon tyani Dios 'áa¹mo tyiin² 'e seen²¹ tsá² la joon. ⁵ Tsu la joon líi¹i 'in tsamí² 'in seen²¹ cali², 'in líi¹i tsamí² tya' tsacøøi¹³ tyi', gatsaa¹-tsi Dios joon gajmaa¹a nuu¹²un to² tyú² ñuu¹ tya'a 'e jméi¹ 'ña'a 'yei²gi. ⁶ La joon gajmaa¹a Sara, gajmaa¹a nuu¹²un ñuu¹ tya'a Abraham, joon gajin² Sara: “Ñuu¹ tyiia no.” Joon lín²naa' jamí¹i Sara wa'a jmoo¹oo' 'e tyú² joon jo jmaa²aa' goo²¹-oo'.

⁷ La joon jon 'naa' tsá² seen²¹ tsamí² tya'a, cwotaan²¹²naa' coon¹³ tsamí² tyii' lawa 'in 'øøi²¹-tsi. Tsáa¹mo-oo' tsamí² tyii' jiin¹³ la gatíi². Tsáai¹-oo' 'ido jon'on wa' 'wii¹³ 'e tsaai¹³gi lagi 'naa' pe tsu 'wii¹³ niga'ii²¹i fo'feei¹ tya' Dios la ga'ii¹³naa'. Joon coon¹³ la joon jo sijníi¹³ júu³ tyú² tyii'.

Xiiala 'ná¹ jmá¹ 'in nii²¹ wúu¹

⁸ Coon²¹gi júu³ fuu²¹²uu 'naa' jileei²¹ 'naa'. Canii²mo 'i¹-oo' la jaain²¹ la jaan²¹naa'. Fúu² cwolín²naa' ruu²¹naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa'. Cwo'iin²¹²moo' tsá² xeei²¹ lawa tsaruu²¹moo'. Cwoseen²¹naa' wo²-oo' la joongi tsá² jo jmoo¹o feei¹ 'ña'a. ⁹ Jo jmaa²aa' 'e gó² tya' tsá² 'in jmoo¹o 'e

gó² tyii', la joon jon jo jí²¹²naa' tsá² 'in jí²in 'naa'.
 Lí' cii¹²ⁱ jmaa^{1aa} la jmaa^{1a} 'ido. Mí²ⁱⁱ tyani Dios
 'wii²¹² tya'a joongi foo^{2oo} 'e tyú² tya'a, tsu Dios
 gatø^{1ø} 'naa' 'e 'ii¹³ 'naa' jilaa²¹ 'e tyú² tya'a. ¹⁰ Jin²
 jí² tya'a:

Jileei²¹ 'in 'iin²¹²in liseein²¹ 'yaai¹-tsi coon¹³
 juncwii²¹ tya'a,
 joon táa¹ⁱ tyú²-u la coon²¹ jmii²¹²;
 'ná¹-a cwoun'øø¹²ⁱ sii¹²ⁱ 'e jo cwofaa²¹ 'e gó²,
 la joon jon loosii²¹²ⁱ 'e jo cwoo²¹ faa^{21a} júu³ tajuu²¹.
¹¹ Ná¹-a cwotuu²¹ jilaa²¹ 'e gó²,
 joon cwocwo²-tsi 'e seein²¹ tyú² coon¹³ jileei²¹
 tsá².

Joon cwocwo²gi-tsi.

¹² Tsu un'øø²¹ⁱ Ña'nu^{1u} 'in tsá² tyú¹,
 joon nuu^{1o} júu³ tyú² tya' 'in tsá² tyú¹ do,
 pe 'nii²¹-tsio tya' jileei²¹ 'in jmoo^{1o} 'e gó².

¹³ Jo 'in seein²¹ jii¹³ jaain²¹ 'in lí² jmeei²¹ 'naa'
 wa cwo²-'oo' jmoo^{2oo} 'e tyú². ¹⁴ Tsu xufiin¹³ 'e²
 tsá² 'naa' wúu¹ tya' 'e tyú² gajmaa^{2aa} jløø^{13moo}.
 Jo foo^{13moo} coon¹³ jilaa²¹ fo² toon²¹-'oo', jo
 cu²-'oo' líi^{2naa}. ¹⁵ Caai¹ jeen^{13naa} jilaa²¹ 'e gó² tsu
 Jesucristo jo 'ee to² sá² jmeei¹ 'e gó² joon nanaa²¹
 tyú² tyii' jmáa^{13aa} tsá² júu³ jileei²¹ tsá² 'in 'iin²¹²in
 linii²¹ 'e lí' 'e ijeen^{2naa} Jesucristo. Jo foo^{2oo} coon¹³
 júu³ jloo³ pe sii^{13naa} coon¹³ 'e un'goo^{21oo} Dios
 Jmii²¹. ¹⁶ Cwoñí²ⁱⁱ 'e jmai² 'e tyú²-u 'e nigajmaa^{2aa}
 'e áa^{1a} fa'ii²¹ jileei²¹ 'in faa^{21a} 'e gó² tyii' lawa
 tsá² gó²; 'in faa^{21a} júu³ tajuu²¹ tya' 'e tyú² jmoo^{2oo}
 'e líi^{1naa} tsá² tya' Cristo. ¹⁷ Tsu tyú²gi tyii' wa'a
 'iin²¹²in Dios la joon 'e moo^{2oo} wúu¹ tya' 'e tyú²

gajmaa^{2aa} lagi ñí²ⁱⁱ wúu¹ tya' coon²¹ 'e gó² 'e nigajmaa^{2aa}.

¹⁸ La joon galí² tya' Cristo mo gajúin¹ gatyii¹ tya' tsaa² tya' tsá² coonti. In tsá² tyúí¹ do gajúun²ⁱⁿ 'wii²¹² tya' tsá² gó² 'e lí² 'ii²¹ Dios jna'. Gajnga^{2mo} tsá² ngú¹ taan¹ⁱⁿ pe gajiin^{1o} tún¹ 'ii²¹ tya' Espíritu Tyú² tya' Dios Jmii²¹. ¹⁹ Joon alma tya'o ngacwoo¹ júu³ tya' Dios tya' 'in alma tya' tsá² 'in taai²¹² sijníi¹³. ²⁰ 'Ii calíi jo mo gajmaa^{1a} nuu^{13un} la 'ii²¹² gajmaa^{1a} Noé 'e barco tya'a. Jee²¹² jiiin²¹ joon fee^{1mo}-tsi Dios tya'a. Pe coon¹³ barco do xuu gatiin¹³ coon¹³ jmii²¹ do, tí² jiiin¹³ jñéi². ²¹ La joon jon jna' mo sáa^{1na} jmii²¹ nano lawa'a 'e tiin^{13mo} coon¹³ jmii²¹ do. Mo saai²¹ tsá² jmii²¹ 'e jmii²¹ do jon'on wa' jan² 'la² toon²¹ caluu pe lawa coon²¹ lí² 'e nigamí² 'in tsá² do Dios 'e unsíi² Dios 'e gó² 'e 'i¹-tsi 'wii²¹² nigajiin¹ Jesucristo. ²² Joon 'in Jesucristo do naganga^{2mo} fu ñu¹ fú² joon gacwoo²¹ lí¹ caai¹ Dios Jmii²¹ lí¹ tsáa¹. Joon 'ii-o tyu^{2u} to² jileei²¹ ángeles coon¹³ jileei²¹ 'in 'oo^{1o} to² coon¹³ jilee²¹ 'in tyu² to².

4

Jmoo^{2oo} to² tyii' coon¹³ waa²¹ pí² 'e nicwoo¹ Dios Jmii²¹

¹ 'Wii¹³ joon, la mo ganí³ Cristo wúu¹ 'wii²¹² tyii' coon¹³ moo¹ táa¹ⁱ, la joon jon 'naa' ná¹ ná¹ tyú² tyii' moo^{2oo} wúu¹. Tsu jileei²¹ 'in niganí³ wúu¹ coon¹³ moo¹ táa¹ⁱ nigatuu^{21o} jilaa²¹ tsaa². ² Joon taan^{212mo} jon la tøø² 'e seein²¹ jiiin¹³ la 'yaai¹-tsi Dios joon jo 'iin²¹² gi jmáa^{1a} jilaa²¹ 'e nigatyuu¹³

Dios 'e la jmoo¹ tsá² catyaai² seein²¹ juncwii²¹.
³ Tsu líin²mo jiin¹³ la nagajmaa^{2aa}' la mo jéei¹ 'e
 jmaa^{2aa}' la tí²-tsi tsá² jmoo^{1o} 'in jo cwii¹in Dios.
 Tsu 'ii yuní¹ⁱ jmáa^{1a} jilaa²¹ 'e gó². Suun¹in jilaa²¹
 'e gó², ngí¹ to² 'ín¹, tí²-tsi tsáa^{1a} lí náa¹ jmí²¹²
 'un²un máa¹. Joon un'goo^{21o} tsá² jileei²¹ dioses
 'in jo jai² 'e jo tíi². ⁴ Joon tsa'goo²¹-tsi 'áai¹ 'in
 tsá² do mo jo sicaan^{21naa}' coon¹³ 'e jmaa^{2aa}' 'e
 gó² do coon^{13on}. Joon faa^{21a} 'laa²¹ tyii'. ⁵ Pe 'in
 tsá² do ingí¹ coon²¹ tya'a tyani 'in niganáa¹ tyú²
 tya'a ijmaa^{1a} 'ii²¹ tya' 'in jiin¹ lagi 'in najúuin².
⁶ Tsu 'wii¹³ joon ganúu^{2un} 'in tsá² najúuin² júu³ tya'
 Dios 'e xufiin¹³ najuun^{21mo} ngú¹ taan¹in la júuin²
 jileei²¹ tsá², joon jiin^{1o} tún¹ 'ii²¹ tya' Espíritu Tyú²
 tya' Dios. Coon¹³ la joon jiin¹ coon²¹ tøø^{2mo} la
 jiin¹ Dios.

⁷ Nijatyéen^{1mo} 'ii²¹ tya' jilaa²¹ 'e sá², 'wii¹³ joon
 cwongíi²ⁱⁱ' coon²¹ tún² 'e cwo²-oo' foo^{2oo}' júu³
 tyú². ⁸ Joon tyiin^{2gi} la jee²¹² jilaa²¹ jo tú² 'naa'
 'e 'iin^{212naa}' la jaain²¹ la jaan^{21naa}' tsu coon¹³ la
 joon fee^{1mo}-tsi' tya' 'e 'láa^{2mo} tsaa² tya' tsá² xeei²¹.
⁹ 'Ii^{13naa}' tsá² xeei²¹ inuu tyii' 'yaai¹-oo'. ¹⁰ Joon
 la joon la jaain²¹ la jaan^{21naa}' uncoon¹³ ruu^{21naa}'
 jiin¹³ la 'ii²¹ tya' Dios 'e gacwo¹ Dios la jaain²¹
 la jaain²¹. Cwolíi^{2naa}' lawa 'in náa¹ ni 'in tyú¹
 tya' jilaa²¹ nii² 'e tyú²-u cwo^{2o} Dios tsá². ¹¹ Mo
 cwo¹ tsá² júu³ tyú², cwo faa²¹ lawa jaain²¹ 'in
 faa²¹ júu³ tyú² tya' Dios. Joon wana unjiin² tsá²
 tsá² xeei²¹ cwojmaa^{1a} coon¹³ 'ii²¹ 'e cwo¹ Dios
 'ii. Tsu coon¹³ la joon jilaa²¹ 'e jmaa^{2aa}' 'ii²¹ tya'

Jesucristo ijmaa¹a feei¹gi Dios. Joon tíi²mo Cristo jilaa²¹ 'ya²gi coon¹³ jilaa²¹ to² coon²¹ tøø²mo. Amén.

In jai² líi² Cristo 'ná¹ nii²¹ wúu¹ coon²¹ ce tún²

¹² Tsaru¹u' 'in 'iin²¹²na, mo moo²oo' wúu¹ Dios jøø² du 'naa' wana taa²¹-oo', 'wii¹³ joon 'i¹-oo' wa'a 'e tsa'goo²¹-oo' 'áai¹. ¹³ Li' jmaa²aa' jløø¹³moo' tsu coon¹³ la joon moo²oo' coon²¹ sii¹³ wúu¹ la ganí² Cristo wúu¹. La joon jon ijmaa²aa' jløø¹³moo' 'áai¹ mi jne¹i 'e 'ya²gi tya' Cristo. ¹⁴ Wana faa²¹ tsá² 'laa²¹ tyii' 'wii¹³ jo¹o líi²naa' Cristo, tsá² jløø¹³mo 'naa' tsu 'in Espíritu Tyú² tya' Dios 'in ngi¹ coon¹³ 'naa'. Joon 'in 'yei²gi 'áa¹mo 'ii la 'yei²gi Dios Jmii²¹ 'ña'o. 'In tsá² do faa²¹ 'laa' tya' 'in Espíritu Tyú² do pe 'naa' un'goo²¹oo' 'i. Joon jo 'iin²¹²na wa'a moo²oo' 'naa' wúu¹ jiin¹³ jaan²¹naa' coon¹³ 'e gó² nijmaa²aa'. ¹⁵ Tsu 'wii¹³ joon 'iin²¹²na 'e jo jngaa¹²naa' tsá², jon'gi jmaa²aa' 'uun²¹, jon'gi 'noo²oo' mi¹³, jon'gi jmaa²aa' doñi'ee 'e gó². ¹⁶ Pe wana ní³ tsá² wúu¹ tsu 'wii¹³ jo¹o líi² Cristo jo cwo'aa¹a fa'i²¹, pe cwo¹o 'maai¹³ Dios tsu tsá² tya' Cristo 'ii.

¹⁷ Tsu gati² jiin²¹ 'e 'láa² 'wii²¹² jmaa¹a Dios 'ii²¹. Joon i'láa² 'wii²¹² coon¹³ 'in jai² líi² 'ii. Joon wa i'láa² 'wii²¹² coon¹³ jna' 'in jai² líi² 'ii, ¿'ee ilí² coon¹³ 'in 'in jo mo galinuu¹²un júu³ tyú² tya' Dios? ¹⁸ Wa coon²¹χu-χu itiin¹³ 'in tsá² tyú¹ tyani Dios, 'ee ilí² coon¹³ 'in tsá² 'in jo taa¹-tsi Dios joon 'noo¹o taa². ¹⁹ Tsu 'wii¹³ joon jileei²¹ 'in ní³ wúu¹ la gali'iin²¹²in Dios 'ná¹-a jmaa²gi 'e tyú² la ngóo¹

'naai¹³ joon tyaa²¹a cwoo²¹o Dios alma tya'a. Dios gajmee¹i 'ii joon jo cuu²¹i Dios júu³ tya'a.

5

Cwoo¹ Tǎ³ cwáain¹ 'in jai² líi² Jesucristo

¹ Tsu joon 'íí³ júu³ tya' tsacøøi¹³ jee²¹² 'naa' joon jna-a jon jaain²¹ jee²¹² 'ii. Joon gamóo³-oo mo gangóo¹ Cristo wúu¹ joon sicaan²¹na coon¹³on 'e 'ii¹³na'a 'e 'ya²gi tya'a 'e tí² li jnéi¹. ²⁻³ 'íí³ jna júu³ 'e 'áa¹naa' 'in tsá² do 'in jai² líi² Dios 'in líi²naa' tsacøøi¹³ tya'a lawa 'in 'áai¹ joo'saa²¹. 'Ii¹³naa' to² 'yaa¹-'oo' tsu la joon 'iin²¹²in Dios. 'Ii¹³naa' to² do jon'on wa'a jnaa²aa' cuu² pe ce caain²¹-'oo'. Jo tyuu²uu' 'i to² 'ii²¹ 'in líi¹i tsá² tyii' pe jmaa²aa' lawa coon²¹ li² tyú² tyaní¹i. ⁴ Joon mi jnéi¹ 'in tyu² to² nifu i'ii¹³naa' coon²¹ corona 'ya²gi 'e jo lifin³ la li corona lí¹ mo³.

⁵ La joon jilee²¹ 'in xuui²¹²gi cwotyaa¹ yá² júu³ tya' tsacøøi¹³. Joon 'ná¹ ungoo²oo' tsaruu²¹naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa' joon uncoon¹³oo', tsu jin² ni jí² tya' Dios:

'Nii²¹-tsi Dios coon¹³ 'in jmoo¹o jloo³ yaai, pe uncoon¹³o 'in 'wéi¹.

⁶ Cwói¹ yaanaa' 'e tyu² Dios to² 'naa' tsu 'gøø¹³mo 'áai¹ 'ii joon la joon mi tí² jii²¹ tya'a ijméi¹ 'naa' tsafeei¹. ⁷ Tyaa²aa' cwoo²¹o Dios jilaa²¹ 'e ifee¹naa' tsu 'ii-o cu²-tsi 'wii²¹² tyii'.

⁸ Cwongí²ii' coon²¹ tún², li² jmaa²aa' tsu 'in 'líi³ 'naa²¹i tsá² 'e 'iin²¹²in untyé¹mo. 'Iin²¹²in jmáa¹a 'e 'ín²mo-tsi tsá² Jesucristo. Joon lawa 'yia²tí³ 'in

ngi¹ to² 'oo¹o, la joon jon 'in 'líi³ ngi¹ 'naa²¹i 'in tsá² do. ⁹ Tíi¹moo' coon¹³on, taa²¹ jmaa²aa' coon¹³ jilaa²¹ 'e jai² líi²naa'. Cwoliñi²ii' 'e jileei²¹ 'in jai² líi² la caain²¹ juncwii²¹ nii²¹ wúu¹ la joon. ¹⁰ Pe mi li ciiin²¹ 'e niganii²¹ wúu¹ coon²¹ sii¹³ Dios 'ña'a ijméé¹i 'naa' 'múui². Ijmée¹i 'naa' 'e tá² taain²¹²-oo' joon icwo² 'naa' pí². Joon seen²¹naa' tá² coon¹³ 'e jai² líi²naa'. Joon Dios do cwo¹ 'naa' jilaa²¹ fo'feei¹ joon 'ii do gatø¹ø 'naa' coon¹³ 'e gajmaa¹a Cristo tyii' 'e 'ii¹³naa' 'e 'ya²gi tya'a 'e jo tyéi¹. ¹¹ Cwoli² tya'a jilaa²¹ 'e 'ya²gi joongi jilaa²¹ 'ii²¹ coon²¹ tøø²mo. Amén.

Júu³ li tséi¹

¹² 'In tsaru¹u' sii²¹ Silvano gatoon²¹² júu³ 'e jí² lo. Joon cwáain¹ tyiia 'ii jaain²¹ tsá² 'in tsáa¹-tsi. Coon¹³ 'e jí²xu lo gamí³hi tyaní²ii' joon jmóo³oo 'naa' júu³ 'e faa²¹ 'e jí²xu lo la jai² xiiala 'iin²¹²in Dios tsá². Tá² téein²-oo' 'e júu³ lo.

¹³ 'In tsá² catyaa² 'in jai² líi² Cristo 'in taain²¹² Babilonia lo, 'in gatyii¹³in Dios jon, sii¹i 'aa²¹²moo'. La joon jon jin² Marcos 'in líi¹ lawa yuu²¹ tyiia. ¹⁴ Fee¹³naa' ruu²¹naa' la jaain²¹ la jaan²¹naa' coon¹³ coon²¹ 'e tyú²-u.

Cwoseen²¹naa' tyú² jileei²¹ 'naa' 'in jai² líi² Cristo. Amén.

Juu³ ty² 'e gafaa^{'21} Dios tya' tsá²
New Testament in Chinantec, Quiotepec
(MX:chq:Chinantec, Quiotepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Quiotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Quiotepec [chq], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Quiotepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

3808f8d2-c323-5477-a114-0f18fe74613e